

onikrat

u

Danramal. unikrat, taistikrat, ob taistim
shapsu. illo tempore, tum temporis.

HIPOLIT: Dict. II, 38

onyks

Onyx, onyxel oder Calcedonier, ein
Edelgestein. onyx en fjliáktur námen.

HIPOLIT: Dict. I, 414

oniks

Onychinus, wie ein onychel, aus onychel. koker
en ónyx, ali is ónyxa naprávlen.

oniti

Erizen. oniti, onéjgati, onuvati. illixare.

HIPOLIT: Dict. II, 51

onititi

eine nadel einfedmen. fhivángo nanítiti, onítiti. Trajicere filum in acu.

onkati

Erinen. onkati, onáakati, onéjigati. Illeí.
rare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

ono

u

Id, das. letù, onù.

ono

unu

Es, das, solliches. tu, letú, taistu, únu.
iftud, illud, id.

HIPOLIT: Dict. II, 56

onod
u

Jenes wegs. tiákaj, ondúkaj, únod. illac.

onod

u

Derther. od inod. illinc. ifthinc.

HIPOLIT: Dict. II, 42

onod
u

Hieraus.od tod,od únod.Hinc,inde.

HIPOLIT: Dict. II, ⁹²

onod
u

Illine. Adu. von d'ernen. od inod.

HIPOLIT: Dict. I, 248

onod

u

Illac. Adu. dadurch. tu skus, támkaj, tjákaj,
ondúkaj, únod.

onod

u-

Emano,

mala ifthinc emanant. das übel komt dorther.

tu slü ali hudu pride od unod.

onod

u

Inde. Adu. von dannen, vnd darnach. od tod
od únod, inu potèjm.

onodanji
onu ✓

Nuperus, vnudájni, vnúvizhen, vnimájdni.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 395

onomadne
vnemajdne

Super. neulich. vnúvirk. Super admodum.
Vor Kurzer Zeit. pred kratkim zhařsan.
Supervise. Dnlängst. vkrátkem, nej dölgu.
vnemajdne.

Op.: Glej Slovenski jexik I. (1938), 62

HIPOLIT: Dict. I, 395

onomadne
unumajdne

Recentissime. Adv. erst, neulich. řdaj
frishnu, v'núvizh, unumájdne.

onomadue
onomajoue

Utlängst. vuvixh, nikar odävnej; nikar pro-
odävnej; she le vuvixh onomajoue non
pideu, non ita pideu.

HIPOLIT: Dict. II, 234

onomadne
vnumadnje

^Neulich. v'núvish, únidan, vnumadnie. nuper,
nuperrime, haud dudum.

nomadue
unumajduie

Jüngst, neulich. vnovich, inidau, unumajduie.
Nuper, nuper admodum, non ita pridem, ne
pervime.

HIPOLIT: Dict. II, 100

ονομαδνε
μυμιαδνε

Vergangen, ονόωνη, úníδα, μυμιαδνε.
μυμια, μυμιανε.

HIPOLIT: Dict. II, 208

onomadri
vni majdri

Nuperus, vnuďajri; vnuvixheu, vni majdri:

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 395

onovati
u

Erizen. oníti, onéjgati, onuváti. illizare.

HIPOLIT: Dict. II, 51

opackati

Exfatio,

Enfes exfat~~are~~are cruore. die schwert~~e~~ mit
blut besudlen. te mézhe is kryvjò nafsítiti,
opazkáti, okryváviti, vkryváviti.

opackati

Defaedo, verwüsten, besudlen. oskruníti,
omádeshevati, vmásati, voftúdití, opaskáti,
gerdí vdélati.

opackati

Deluto, mit laim bekleiben, kothig machen.
s'ylovizo opazkáti, sazmákati, samásati,
oblátiti.

opackati

Deturpo, verwüesten, vngestalt machen.
v'oftúđiti, samásati, opazkáti, vnezhéditi,
negnúfnu, neshtáltnu fturíti.

opachati

Inficio, färben, etwar ein tunken. böses lehren, verführen, vergiften. máfati, fárpati, pofárpati, kejkam namákati, namozhiti. hudù vuzhíti, fapeláti, ostrupéjti, vmáfati, gardù vdéjlati, opazkáti, oskruníti.

opackati

Devenufto, verwüsten, versudlen. odlipótiti,
famáfati, opípati, opazkáti, nesnáfhnu
naredíti, oblátiti, v'neshnáfhiti, nevftáltnu
sturíti, v'oftúdití.

opachati

Toedo, verwüsten, versudeln, opachati,
vbláti, negnísmu inu gerdü narediti,
osurádisti, v'ostúdisti, oskruniti,
omáidefisti.

HIPOLIT. Dict. I, 247

opackati (se)

Exfordesce, vnflättig werden, sich besudlen.
nesnášhen, nezhéden, negnúšsen rátati, ali
bíti, se oblátiti, opaskáti, nesnášhnu na-
rediti, se vmáfati, vtépeti.

opachati
opackan

Praetinctus,
praetinctus Cruore. s'krivjò namáfan, opazkàn,
v'ostúden.

opackati
opackan

Piceatus,
piceata manus. is smolò opazkána roka.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 471

*opackati
opackan*

Turpo,

fangvine turpari. mit blut beflekt werden.

s'kryvjò omádefhan ali vmáfan, opazkàn bíti.

opahati

Ausschwingen. prevějtrati, svéjati, opáhati.
Sihe Eventilo.

opáhati

Auswehlen, ausschütten. prepláti, opáhati,
prevéjtriti. S. Eventilo.

opahati

Erstauben. prevéjtriti, opáhati, odpráhiti.
Eventilare.

opahati

Euentilo, schütten, oder schwingen wie er
Rokh. prestrósti, prevéjtrati, prelúftati,
prepláti, opáhati.

opalciti

Converbero, schlagen. tepfti, otépf^{ti}, korobáz^{hi}ti,
opálz^{hi}ti.

opalčiti

Deverbero, redlich darauf schlagen. prou
inu svejftu otépfti, pretépfti, opálzhiti.

opalčiti

Abbrüglen. otěpsti, opalčiti. fastigare,
fustibus caedere.

HIPOLIT: Dict. II, 1

opalčiti

Brüglen. opalčiti, otépsti, s' pálxo tép-
sti, voléhati. fastigare, fuste caedere,
contendere, verberare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 34

opalčiti
opalčen

Scapula,

scapulas perdidi. ich bin übel Zerbrüglet worden. jest sem hudù otépen, inu opálzhen bil.

opalti

Suem glabrat igne vel aqua fervida die Sau sen-
get er mit feur, oder brühet sie mit heissen
wasser, fvíño on [=meísár] opálli s'ógnjom ali
jo obhára s'vrejlim kropam,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

22

opaliti

sturo, vest bremer, abbremer. fylnu shgati,
poshgati, poshigati: operki, ofmoditi,
opaliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

opaliti

Aduro,

indurere barbam. barb verbrennen. bradó
ofuoditi; opáлити.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

opaliti

Sengen, brennen. fmoditi, páłiti, oppáłiti, shgáti.
Amburere.

opaliti

Amburo, ambreca, besenger, vumbrenen. nashgati,
ofuoditi, opalliti, ohuli vshgati:

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 31

opaliti

Quaqua.

quaqua tangit, omne amburit. wohin es berührt
thut alles ansengen. kámar kúli doséfhe, vse
osmodý inu opáli.

opaliti

Sufflamo, ein wenig anzünden. énu málu vufh-
gáti, nafhgáti, podfhgáti, opáliti, osmodíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 641

opaliti
opajen

Semicrematus, halb verbrennt. na polovizo
sefhgàn, osmojèn, opállen.

opaliti
opaljen

Semiustulatus, halb verbrennt. na pul sefhgàn,
pofhgàn, ofhgàn, osmojèn, opállen.

opaliti
opaljen

Ambustus, allenthalben, ambrent. proofód eskgán,
ofmejen, opällen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

opaliti
opaljen

Aduftus, gebrent. oshgan, oshgân, ofnojen, opálen,
opérben.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

opaliti
opaljen

Toftus,
Crines tofti. Versengtes haar. osnojenii.
opaleni laffi.

HIPOLIT: Dict. I. 673

opaliti
opajen

Vřtilago, brandkorn. snitívu řhýtu, opálenu,
osmojénu, arjézhe řhýtu.

opálení

Ambuſtic, brand. progorení, opálení, ofužení.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

opanka
opanke

Amentatus,
amentatae foliae Santofelu mit Riemen gebunden-
papierche, ali opanke is 'jermeni' ravéane.

Sp.: Dict. I., 33, ima: opanke, noter jih hrovatij
nósjio.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

opanka
opanke

Carbatinae, Rauchlederne schuech. zheuli ali
hraváshke opánke is nestrójeniga sróviga vússi-
nia sturjéne.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis).

opantlatise

Exaggero, aufhauffen, aufwerffen wie ein schanz,
gros machen, hoch loben, aufmuzen. na kup
snefti, nafsipe délati, gori vrejzhi koker eno
shanzo, vekshi sturiti, viffóku hualiti, fe
opantlàti, opúzati, ozívatí, olíshpati, omúsati.